

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
5 July 2024  
Russian  
Original: English

**Операция Организации Объединенных Наций на Кипре****Доклад Генерального секретаря****I. Введение**

1. В настоящем докладе о Вооруженных силах Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) освещаются события, произошедшие в период с 13 декабря 2023 года по 12 июня 2024 года. В нем представлена обновленная информация о деятельности, осуществляемой ВСООНК в соответствии с резолюцией 186 (1964) Совета Безопасности и последующими резолюциями Совета, последней из которых является резолюция 2723 (2024), со времени издания докладов Генерального секретаря о ВСООНК от 3 января 2024 года (S/2024/12) и о его миссии добрых услуг на Кипре (S/2024/13).

2. По состоянию на 12 июня 2024 года численность военного компонента составляла 800 военнослужащих (709 мужчин и 91 женщина, то есть 11,4 процента женщин всех званий, при общем целевом показателе доли женщин в миротворческих операциях в 12 процентов к 2025 году), а полицейского компонента — 68 человек (42 мужчины и 23 женщины, то есть 34 процента женщин, при общем целевом показателе доли женщин в 25 процентов на 2025 год) (см. приложение).

**II. Основные события**

3. В отчетный период число военных нарушений оставалось высоким, поскольку кипрско-греческая и кипрско-турецкая стороны продолжали несанкционированное строительство военных объектов и сооружений в буферной зоне и прилегающих районах в целях укрепления своих оборонительных позиций. В ряде районов также сохранялись ограничения на свободу передвижения миссии, которые усугублялись рекордным числом вторжений полиции в буферную зону как со стороны киприотов-турок, так и со стороны киприотов-греков, что представляет собой прямой вызов полномочиям миссии. Миссия предпринимала усилия по деэскалации напряженности в буферной зоне и прилегающих районах в соответствии с резолюцией 2723 (2024) Совета Безопасности. Однако, не отвергая в явном виде идею деэскалации, ни одна из сторон не включилась в активное обсуждение того, как этого можно достичь. Хотя существовавший ранее статус-кво не был полностью восстановлен в центре Никосии, власти

\* Переиздано по техническим причинам 17 июля 2024 года.



киприотов-турок предприняли некоторые позитивные усилия на кладбище «Уэйнз-Кип» и свобода передвижения ВСООНК в этом месте была частично восстановлена.

4. Ситуация на плато Пила/Пиле оставалась спокойной, поскольку строительные работы были по-прежнему приостановлены на протяжении всего отчетного периода. ВСООНК продолжали взаимодействовать с обеими сторонами с целью возобновления действий на основе согласованного понимания.

5. В мае решение Республики Кипр отказать в доступе к процедурам предоставления убежища всем мигрантам в буферной зоне, принятое на фоне роста числа прибывающих мигрантов и беженцев, привело к увеличению числа мигрантов и беженцев, застрявших в буферной зоне, что потребовало экстренной гуманитарной помощи со стороны ВСООНК и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН).

6. Впервые с ноября 2019 года при содействии и политическом участии ВСООНК более 300 паломников перешли с северной части острова на южную, чтобы совершить паломничество в мечеть Хала Султан Текке в Ларнаке.

7. В марте ВСООНК отметили шестидесятую годовщину своего пребывания на Кипре посредством проведения ряда мероприятий в память о 187 миротворцах, погибших при исполнении служебных обязанностей, и в честь более 150 000 служивших на Кипре военнослужащих из 43 стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты. Эта годовщина послужила суровым напоминанием о том, что решение кипрского вопроса давно назрело.

### **III. Деятельность Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре**

8. Хотя новых серьезных кризисов не возникало, тенденция к росту числа серьезных военных нарушений сохранялась, а оспаривание полномочий миссии и действия, изменяющие военный статус-кво, продолжались. Отчетный период характеризовался укреплением оборонительных позиций обеих сторон в буферной зоне и прилегающих районах. Увеличение числа вторжений правоохранительных органов в буферную зону также свидетельствует о растущем пренебрежении к полномочиям ВСООНК в буферной зоне с обеих сторон.

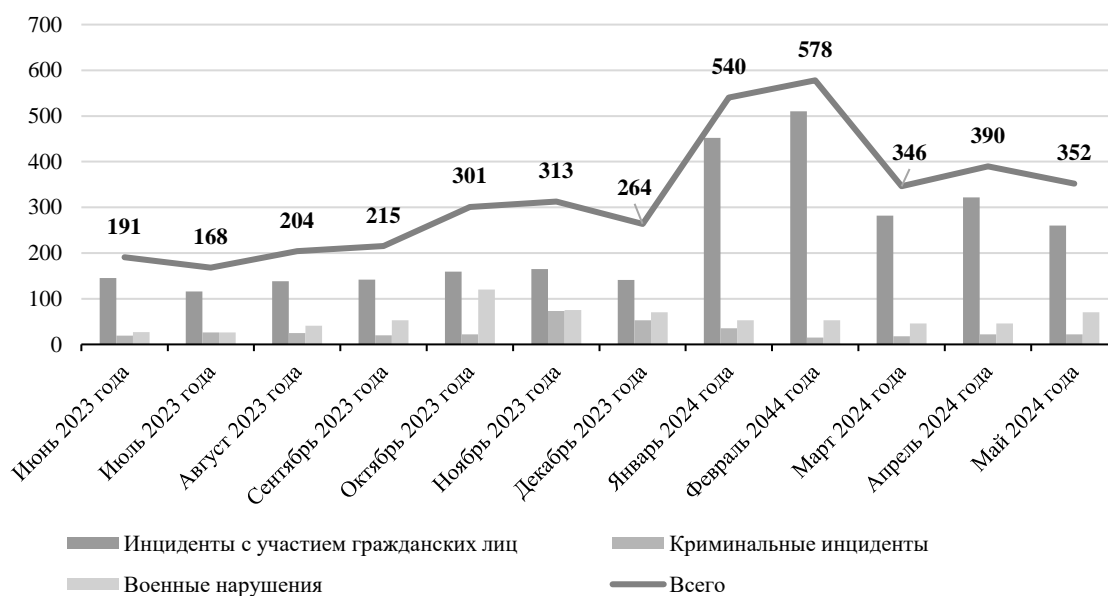
9. Продолжались контакты между людьми на уровне общин, и ВСООНК продолжали содействовать таким контактам. В отчетный период некоторые сегменты гражданского общества, включая женские организации, возобновили свою активность, хотя в целом ощущалась усталость от не имеющего успеха затянувшегося процесса политического урегулирования. Сохранялись различия в видении ситуации двумя общинами. Совместно с миссией добрых услуг Генерального секретаря на Кипре ВСООНК утвердили свой первый план действий по обеспечению учета интересов инвалидов в целях практической реализации Стратегии Организации Объединенных Наций в отношении инвалидов в рамках обеих миссий.

## А. Предотвращение напряженности в буферной зоне и прилегающих районах

10. Прогресс, обеспеченный благодаря достижению взаимопонимания в отношении плато Пила/Пиле в предыдущий отчетный период, был обращен вспять в связи с продолжающимся приостановлением действий на основе этого взаимопонимания начиная с 6 ноября 2023 года. Новые вызывающие беспокойство вопросы, возникшие в тот период, привели к тому, что сама основа достигнутого понимания была поставлена под сомнение. Миссия неоднократно взаимодействовала со сторонами на различных уровнях, чтобы устранить препятствия для действий на основе достигнутого понимания, сохраняя при этом полную беспристрастность, как это было проявлено с самого первого вмешательства по этому вопросу, которое привело к возникновению понимания. К сожалению, получила широкое распространение дезинформация по этому вопросу. Кроме того, по сравнению с предыдущими периодами значительно возросло число вторжений кипрско-турецкой полиции в буферную зону на плато Пила/Пиле, в некоторых случаях в гражданской одежде.

Рисунок I

### Число инцидентов в буферной зоне



Источник: Unite Aware.

11. Несанкционированное 14-километровое ограждение из колючей проволоки, установленное в буферной зоне Республикой Кипр в 2021 и 2022 годах вопреки протестам миссии, не было демонтировано, несмотря на предыдущие указания на то, что это будет сделано.

12. В Вароше не было предпринято никаких шагов в ответ на содержащийся в резолюции 2723 (2024) Совета Безопасности призыв немедленно отменить те действия, которые предпринимались начиная с октября 2020 года. ВСООНК не наблюдали никаких значительных изменений на 3,5 процента территории Вароши, где в июле 2021 года было объявлено об отмене военного положения в рамках подготовки к реновации; тем не менее миссия имеет ограниченный

доступ к этому району. Что касается территории к югу от застроенной части Вароши, то ВСООНК выразили протест в связи с созданием турецкими силами новой системы траншей и земляных валов протяженностью почти 4 км вдоль северной линии прекращения огня, что в силу близости к буферной зоне является военным нарушением. Это осуществляется в дополнение к ранее зафиксированным танковым позициям, также расположенным в пределах 1 км от буферной зоны. Многие приезжие продолжали посещать те части города, которые постепенно становились общедоступными. Продолжались работы по расчистке растительности, электромонтажные работы, укладка дорог и строительство ограждений, о которых сообщалось ранее. Кроме того, ВСООНК вновь наблюдали многочисленные пролеты над территорией коммерческих беспилотных летательных аппаратов, что, по оценкам миссии, было связано с отслеживанием посещений гражданских лиц. Доступ на всю территорию Вароши для патрулей ВСООНК с 1974 года остается существенно ограниченным.

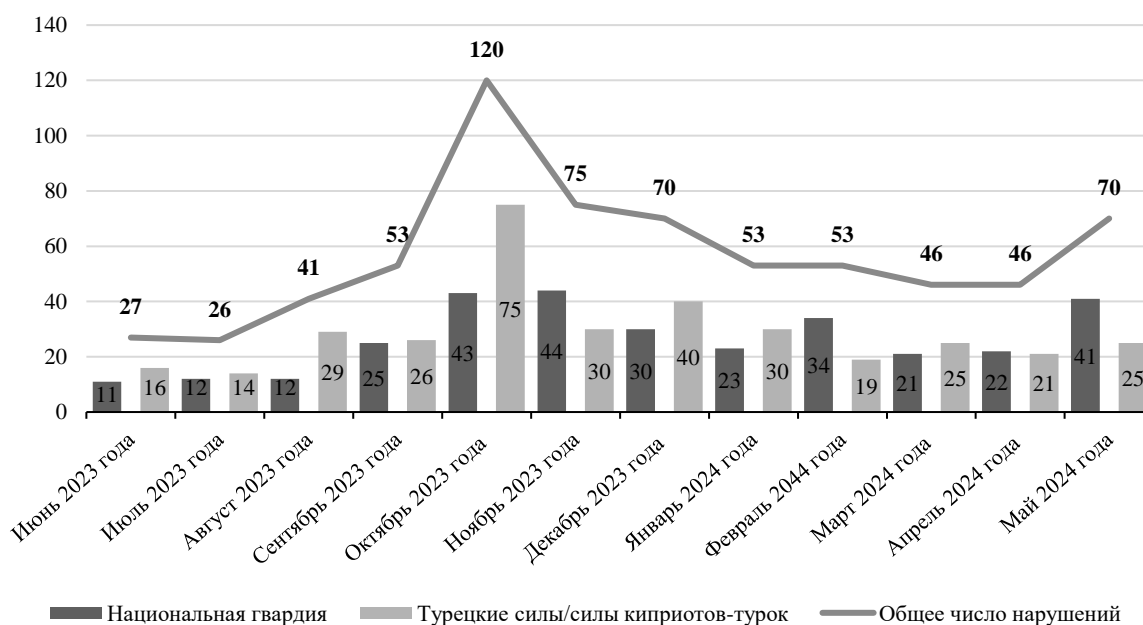
13. Что касается статуса Вароши, то ВСООНК продолжают руководствоваться соответствующими резолюциями Совета Безопасности. С учетом этого миссия и Секретариат неоднократно выражали обеспокоенность по поводу осуществления любых изменений в закрытой части города. Организация Объединенных Наций продолжает возлагать ответственность за ситуацию в Вароше на правительство Турции.

14. Что касается Стровилии, то свобода передвижения миссии остается ограниченной, а численность сотрудников кипрско-турецких сил безопасности на посту связи по-прежнему превышает установленный предел. В отчетном периоде ВСООНК зафиксировали установку 14 камер видеонаблюдения, размещенных на новом полицейском контейнере.

## **В. Предотвращение возобновления боевых действий и поддержание военного статус-кво**

15. В соответствии с резолюцией [2723 \(2024\)](#) Совета Безопасности ВСООНК прилагали усилия на политическом и военном уровнях, направленные на деэскалацию напряженности в буферной зоне и прилегающих районах, но до сих пор без особого успеха. Милитаризация вдоль буферной зоны и в непосредственной близости от нее продолжалась высокими темпами за счет развертывания потенциально дестабилизирующих военных технологий наблюдения и оборонительных сооружений с обеих сторон. В период с 13 декабря по 31 мая миссия зафиксировала 303 военных нарушения, 158 из которых были совершены Национальной гвардией и 145 — турецкими силами. Из общего числа нарушений 108 были признаны серьезными, поскольку они касались постоянных сооружений, ставящих под сомнение полномочия миссии в буферной зоне и на линиях прекращения огня.

Рисунок II  
Число военных нарушений



Источник: Unite Aware.

Примечание: цифровые показатели могут отличаться от ранее опубликованных в связи с последующим пересмотром данных с учетом новых имеющихся сведений и/или исправлением ошибок.

16. Не прекращалась установка современных средств наблюдения вдоль южной линии прекращения огня. За отчетный период Республика Кипр установила камеры наблюдения еще на 31 объекте вдоль буферной зоны, 6 из которых расположены внутри буферной зоны в Никосии и прилегающих районах, в результате чего общее число объектов, на которых киприоты-греки установили камеры, достигло 79. Республика Кипр объясняет эти нарушения тем, что целью таких действий является отслеживание нелегальной миграции. Эти камеры установлены на военных наблюдательных пунктах. Кроме того, Республика Кипр установила 26 больших наблюдательных вышек вдоль южной линии прекращения огня, а камеры наблюдения пока установлены на шести из этих объектов. ВСООНК пришли к выводу, что эти камеры военного образца позволяют вести наблюдение на большом расстоянии, далеко за пределами буферной зоны, и поэтому особенно дестабилизируют обстановку.

17. За отчетный период турецкие силы установили еще четыре камеры, в результате чего общее количество камер, установленных вдоль северной линии прекращения огня, достигло 110. Кроме того, камера и спутниковая антенна, установленные в предыдущем отчетном периоде турецкими силами на крыше заброшенного дома в буферной зоне, известного как «Дом Марии», оставались на месте. Турецкие силы также установили шесть вышек дальнего наблюдения вдоль линии прекращения огня, пять из которых оснащены камерами с дальним радиусом действия, аналогичными тем, что были установлены силами киприотов-греков.

18. Во всех случаях ВСООНК выражали протест против этих объектов и требовали их демонтажа, обращаясь по этому вопросу как к политическим, так и к военным кругам. Не было достигнуто прогресса в выполнении просьбы Совета Безопасности о выводе войск с позиций противоборствующих сил вдоль линий

прекращения огня с учетом того, что разумной заменой этим войскам могли бы стать камеры видеонаблюдения.

19. Обе стороны также сохраняли свои сборные бетонные огневые позиции в буферной зоне или в прилегающих к ней районах. Национальная гвардия имеет 329 таких позиций вдоль южной линии прекращения огня, причем 13 из них находятся в буферной зоне, и в отчетном периоде она разместила еще 2 позиции в районах проживания гражданского населения вблизи буферной зоны. Турецкие войска имеют 11 позиций вдоль северной линии прекращения огня.

20. Было также подтверждено укрепление северной линии прекращения огня за счет обновления и расширения систем оборонительных траншей вдоль буферной зоны в западной части острова, впервые с 2008 года. Эти системы, протяженность которых увеличилась на 250 м, дополняют траншею, протяженность которой была увеличена к югу от Вароши. Национальная гвардия также поддерживала систему траншей из 11 бетонных бункеров на южной линии прекращения огня в центре гражданского фотоэлектрического парка, который частично находится в буферной зоне. Миссия не добилась никакого прогресса в своих усилиях прекратить маскировку кипрско-греческой стороной военных позиций в гражданских строениях вдоль буферной зоны, несмотря на неоднократное выражение озабоченности по поводу этических аспектов такой практики и опасности, которую она представляет для гражданского населения. Также по-прежнему наблюдаются совершаемые турецкими силами и Национальной гвардией нарушения, связанные с превышением предельной численности войск и их выдвиганием.

21. В конце предыдущего отчетного периода турецкие силы препятствовали свободе передвижения ВСООНК на кладбище воинских захоронений Содружества, известном как «Уэйнз Кип», в буферной зоне в Никосии, и в разное время и солдаты, и полицейские выдвигались в этот район. Это было равносильно захвату контроля над участком буферной зоны, принадлежность которого они оспаривали. Специальный представитель Генерального секретаря активно взаимодействовал с властями киприотов-турок и правительством Турции, с тем чтобы добиться возвращения к прежнему статусу-кво и устранить нарушения, связанные с выдвиганием сил. В апреле свобода передвижения ВСООНК была частично восстановлена и миссия возобновила регулярное патрулирование по согласованному графику. Это не отменяет ограничений, накладываемых на свободу передвижения ВСООНК в данном районе, но может считаться одним из редких позитивных событий, произошедших за отчетный период.

22. ВСООНК продолжали контролировать выполнение содержащегося в резолюции 2674 (2023) призыва Совета Безопасности к сторонам согласовать план работы в целях «устранения минной опасности на Кипре». В отчетный период не было достигнуто никакого прогресса в разминировании остающихся 29 предполагаемых опасных районов на острове, включая 4 нерасчищенных минных поля в буферной зоне (3 поля, установленные Национальной гвардией, и 1 поле, установленное турецкими силами). Входящая в состав миссии Служба по вопросам деятельности, связанной с разминированием, разработала возможные варианты следующего этапа мероприятий по разминированию, с уделением особого внимания буферной зоне и оставшимся противопехотным минам.

## **С. Регулирование гражданской деятельности и поддержание правопорядка**

23. Отчетный период был отмечен рекордным числом вторжений кипрско-турецкой полиции в буферную зону (в общей сложности 611 вторжений по состоянию на 31 мая), в основном из-за ее повышенного присутствия на плато Пила/Пиле и на кладбище «Уэйнз Кип». В одних случаях полицейские были в форме, в других — в гражданской одежде. В тех и других случаях эти вторжения были связаны с оспариванием давно установленной Организацией Объединенных Наций границы буферной зоны.

24. Кроме того, отчетный период был отмечен рекордным числом вторжений полиции киприотов-греков (в общей сложности 31 вторжение) в конце отчетного периода, причем эти вторжения выставлялись главным образом как усилия по предотвращению нелегальной миграции. Так, 15 мая патрульные подразделения ВСООНК, поддерживающие связь с кипрско-греческой полицией относительно граждан третьих стран, находящихся в буферной зоне, были проинформированы о новой политике Республики Кипр, согласно которой таким лицам отказывается в доступе к процедурам предоставления убежища. Впоследствии полиция и Национальная гвардия киприотов-греков вошли в буферную зону для обеспечения соблюдения этой политики и поддерживали там свое постоянное присутствие. Затем они разместили свой персонал, чтобы не допустить выхода граждан третьих стран из буферной зоны на южную сторону. В этой связи ВСООНК и УВКБ ООН напомнили об обязательствах Республики Кипр по международному беженскому праву. По состоянию на 7 июня в буферной зоне остаются 29 граждан третьих стран, в том числе 7 несовершеннолетних (некоторые без сопровождения взрослых). ВСООНК продолжают предоставлять чрезвычайную помощь в виде временного жилья, продовольствия и других предметов первой необходимости в тесной координации с УВКБ ООН.

25. В прошлом миссия почти в десятке случаев наблюдала ночные перемещения людей через буферную зону, что может быть связано с деятельностью сетей контрабандистов, особенно с учетом тенденций в перемещении людей по острову. Основываясь на других источниках информации, миссия считает, что эти случаи не были единичными, хотя она по-прежнему располагает ограниченными возможностями в плане их обнаружения. ВСООНК продолжают обмениваться информацией по этому вопросу с обеими полицейскими службами.

26. За отчетный период также увеличилось число других вторжений гражданских лиц в буферную зону, составив 1156 случаев против 793 за тот же период предыдущего года. Хотя эти инциденты не считаются особо серьезными, они, тем не менее, дополняют картину общего снижения уважения к авторитету ВСООНК в буферной зоне. Регулярно наблюдались случаи сброса мусора, несанкционированных сельскохозяйственных работ, сбора пропитания и дрессировки собак, в основном со стороны киприотов-греков, в соответствии с сезонными тенденциями. В ответ на это миссия наделила свои патрули возможностями для пресечения такой деятельности. В буферной зоне также имели место криминальные инциденты, хотя и в меньшей степени, чем в предыдущий отчетный период.

27. Строительство в южной части шоссе между Астромеритисом и Эвричу, проходящего по границе буферной зоны, велось без разрешения ВСООНК. При обращении миссии к властям киприотов-греков последние представили исторические свидетельства, которые в определенной степени подтверждают их позицию, согласно которой маршрут шоссе не нарушает буферной зоны, несмотря на протесты ВСООНК об обратном. Хотя шоссе не меняет военного статус-кво

буферной зоны и не подрывает ее целостность, ВСООНК продолжают считать это строительство нарушением.

28. Объединенный центр связи под эгидой Технического комитета по вопросам преступности и уголовным вопросам продолжал служить ценным каналом для обмена информацией о преступлениях и деятельности полиции между обеими сторонами на острове. За отчетный период благодаря этому сотрудничеству были переданы пять подозреваемых преступников, включая граждан третьих стран. Хотя общее количество обменов информацией значительно выше, чем в прошлом, в 2023 году наблюдался небольшой спад, связанный с отсутствием в этом центре связи старшего греко-кипрского члена во второй половине года. Данные за период с начала года свидетельствуют о том, что тенденция к росту сохранится и в 2024 году. Технический комитет по вопросам преступности и уголовным вопросам также продолжал проводить ежемесячные заседания при содействии ВСООНК. Более подробная информация по этому вопросу содержится в докладе Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре (S/2024/526).

Рисунок III

**Число случаев обмена информацией в рамках объединенных центров связи**



Источник: Комплексная система планирования и оценки результативности.

29. В двухобщинном поселке Пила/Пиле количество нелегальных казино и ночных клубов осталось таким же, как и в предыдущий отчетный период (10 казино и 1 ночной клуб). Объединенный центр связи в Пила/Пиле продолжал служить форумом для обмена информацией по местным вопросам, в том числе и по вопросам, не связанным с преступностью. ВСООНК также организовали пешее патрулирование по всему поселку, чтобы расширить взаимодействие с местным населением.



30. Университет в Пила/Пиле продолжал работать в буферной зоне без разрешения ВСООНК. Несмотря на неустанные усилия миссии в целях вмешательства, не было достигнуто прогресса в урегулировании вопроса об имеющем отношение к университету несанкционированном проекте крупномасштабного строительства.

#### **D. Межобщинные отношения, сотрудничество и укрепление доверия**

31. В отчетный период гражданское общество вновь проявило энтузиазм и интерес к усилиям по обеспечению мира. ВСООНК продолжали прилагать усилия по наведению мостов между общинами, организовав или поддержав 159 межобщинных или миротворческих мероприятий, 23 из которых были посвящены женщинам или молодежи.

32. ВСООНК провели межобщинное мероприятие, посвященное роли гражданского общества в поддержке усилий по установлению мира и миростроительству за прошедшие шесть десятилетий, в котором приняли участие 150 человек из обеих общин, включая ученых и активистов гражданского общества. Участники этого мероприятия отметили вклад гражданского общества в усилия по установлению мира на острове, несмотря на негативные политические условия, и особо заявили о своем разочаровании в связи с нерешенностью политических вопросов и отсутствием участия на политическом уровне. ВСООНК также провели в своих помещениях мероприятие с участием более 120 человек из обеих общин для обсуждения с представителями разных поколений вопроса о том, как лучше всего содействовать мирному процессу, который может стать возможным в будущем. Кроме того, в рамках усилий по привлечению внимания к работе ВСООНК в контексте празднования их годовщины миссия развернула на острове кампанию общественной информации, направленную на повышение осведомленности о своей роли и улучшение ее понимания, что также способствовало усилиям по борьбе с дезинформацией и недостоверной информацией, распространяемой среди общественности.

33. В течение отчетного периода ВСООНК уделяли приоритетное внимание усилиям по расширению и диверсификации своей аудитории и проводили межобщинные мероприятия с новыми группами населения за пределами Никосии по ряду вопросов, представляющих взаимный интерес, включая экологические вопросы, предпринимательство, бизнес, молодежный активизм и спорт. Миссия содействовала организации межобщинных шахматных и спортивных турниров для поддержания межобщинных контактов, в том числе в Пила/Пиле, где наблюдалось возрождение интереса к межобщинной деятельности, и в Морфу/Гюзельюрте, где впервые за десять лет было организовано межобщинное мероприятие. Кроме того, продолжали свою работу совместные рабочие группы ВСООНК и миссии добрых услуг по благоприятному для окружающей среды миростроительству и по вопросам бизнеса, инноваций и предпринимательства. Рабочие группы провели мероприятия, посвященные роли молодежи в борьбе с изменением климата, и четвертую ярмарку деловых контактов.

34. В этих условиях технические комитеты продолжали служить одним из средств для решения вопросов, имеющих общее значение для всего острова. Специальный представитель/заместитель Специального советника регулярно общался с представителями двух кипрских лидеров, и этот диалог способствовал работе технических комитетов. Более подробная информация представлена в докладе Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре (S/2024/526).

35. Торговля через «зеленую линию», регулируемая регламентом Совета Европейского союза под условным обозначением (ЕС) № 866/2004 (регламент «зеленой линии»), в 2023 году достигла по своему объему рекордной суммы в 16 млн евро, что является самым высоким показателем с момента начала торговли через эту линию в 2004 году. За отчетный период Республика Кипр разрешила торговлю через «зеленую линию» для шести новых продуктов питания неживотного происхождения при условии, что они соответствуют требуемым стандартам. Несмотря на то, что это разрешение можно только приветствовать, его практическую реализацию еще предстоит увидеть, так как до сих пор не наблюдается торговли какими-либо дополнительными товарами.

36. Европейская комиссия продолжала призывать к увеличению объема торговли через «зеленую линию» и оказывать поддержку кипрско-турецким производителям в соблюдении всех необходимых стандартов и регламентов Европейского союза, с тем чтобы дать им возможность торговать разрешенной продукцией через «зеленую линию». Кипрско-турецкие производители продолжали добиваться успехов в выполнении этих требований, включая требования к производству сыра «халлуми»/«хеллим» как товара Европейского союза с защищенным наименованием места происхождения. Предусмотренный Европейской комиссией «Единый магазин ЕС» также продолжал служить средством содействия торговле через «зеленую линию», в том числе благодаря представлению информации о процедурах торговли через «зеленую линию» и применимых стандартах Европейского союза для торговцев с обеих сторон.

37. В целом административные и психологические барьеры по-прежнему не позволяли полностью раскрыть потенциал торговли через «зеленую линию». Такие барьеры также препятствовали «обратной торговле» — продаже товаров киприотов-греков в общине киприотов-турок, чему, в частности, мешали двойное налогообложение в плане налога на добавленную стоимость и «импортные пошлины», введенные местными органами власти киприотов-турок. Также был достигнут ограниченный прогресс в отношении возможности киприотов-турок открывать банковские счета в Республике Кипр и не было достигнуто прогресса в создании эффективной платежной системы для торговли через «зеленую линию». В результате большинство таких операций по-прежнему осуществлялись с использованием наличных денег или требовали дорогостоящих переводов через несколько банков-корреспондентов.

38. Представители политических партий киприотов-греков и киприотов-турок продолжали проводить ежемесячные совещания под эгидой посольства Словакии (подробнее об этом см. в докладе Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре (S/2024/526)).

## **Е. Облегчение доступа и выполнение гуманитарных функций**

39. В соответствии со своим мандатом ВСООНК продолжали взаимодействовать с киприотами-греками и маронитами, проживающими на севере, и киприотами-турками, проживающими на юге. Еженедельно гуманитарная помощь предоставлялась 287 киприотам-грекам и 44 маронитам на севере страны, и через контрольно-пропускные пункты было осуществлено три передачи тел покойных. Миссия также содействовала передаче учебников для школ киприотов-греков на полуострове Карпас и назначению учителей в маронитской деревне Кормакитис и поддерживала связь с соответствующими властями обеих сторон в этих целях. Власти киприотов-турок забраковали 44 из 231 учебника, которые власти киприотов-греков намеревались использовать в школах Карпаса, заявив,

что используемые в них формулировки «вносят раздор» и «не подходят» для мирного сосуществования киприотов-турок и киприотов-греков.

40. ВСООНК содействовали также пропуску людей для участия в 36 религиозных и памятных мероприятиях, которые проводились в буферной зоне или требовали перехода на ту или иную сторону. Количество запросов, направленных через ВСООНК и одобренных властями киприотов-турок, было почти таким же, как и в аналогичный период 2023 года: властями киприотов-турок было одобрено 60 процентов таких запросов, по сравнению с 61 процентом за тот же период 2023 года. Одним из выдающихся событий отчетного периода стало возобновление паломничества в мечеть Хала Султан Текке в Ларнаке впервые с 2019 года. Благодаря политическому участию и содействию ВСООНК более 300 паломников с северной части страны перешли на южную часть. Продолжалась работа по линии инициативы «Религиозное измерение кипрского мирного процесса» под эгидой посольства Швеции. Более подробная информация по этому вопросу представлена в докладе Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре ([S/2024/526](#)).

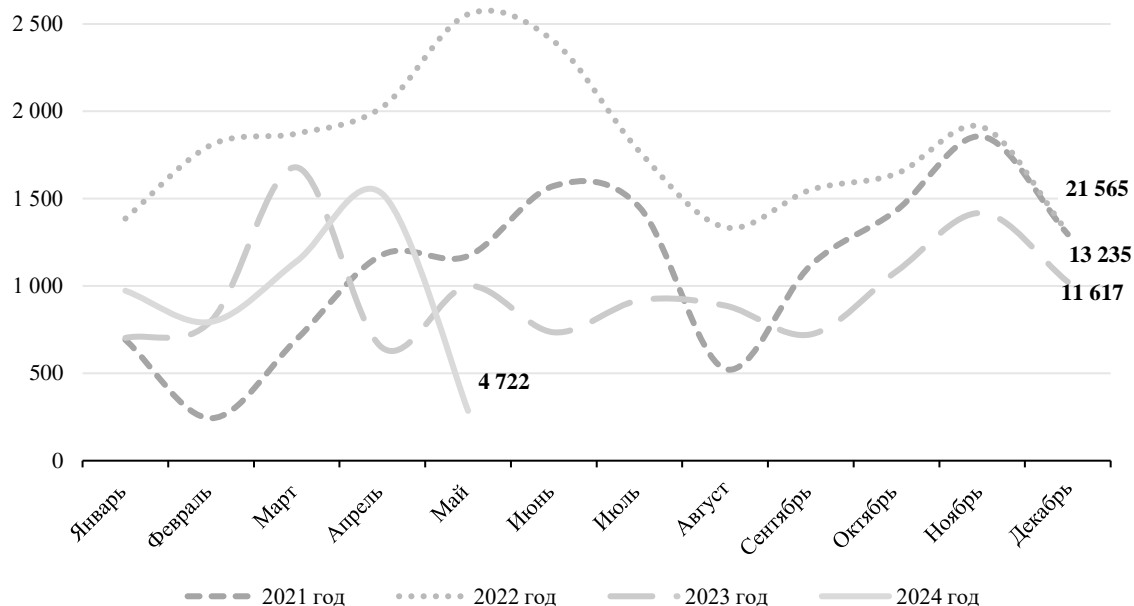
41. По всему острову продолжали действовать контрольно-пропускные пункты, хотя на пропускном пункте Агиос-Дометиос/Метехан в Никосии по-прежнему наблюдались очереди. За отчетный период Технический комитет по контрольно-пропускным пунктам провел три заседания, и, что отрадно, его члены согласовали подробный проект расширения контрольно-пропускного пункта Агиос-Дометиос/Метехан. Более подробная информация о работе Комитета содержится в докладе Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре ([S/2024/526](#)).

## **Г. Беженцы и просители убежища**

42. В 2023 году количество заявлений о предоставлении убежища на Кипре значительно сократилось: было подано 11 617 заявлений, что на 46 процентов меньше, чем в 2022 году. Большинство просителей происходят из Сирийской Арабской Республики (3668 человек), что составляет 83 процента от всех заявлений о предоставлении убежища, поданных в первом квартале 2024 года, и более чем в три раза больше, чем за аналогичный период предыдущего года. Если ранее мигранты прибывали в основном различными путями, то теперь они прибывают как стихийные беженцы: 82 процента сирийцев прибывают на судах непосредственно на юг острова, а остальные — из северной части Кипра. Кроме того, к концу апреля количество нерассмотренных заявлений достигло 25 516, из которых 14 365 касались сирийских граждан. Помимо этого, еще 5390 заявителей ожидали результатов рассмотрения своих апелляций в Административном суде по вопросам международной защиты.

Рисунок IV

**Число поданных заявлений о предоставлении убежища в Республике Кипр  
(имеющиеся данные охватывают период по май 2024 года)**



Источник: УВКБ ООН.

43. В период с 13 декабря по 28 мая на южную часть острова прибыло 59 судов, на борту которых находился в общей сложности 3221 человек, причем все эти судна вышли из Ливана и Сирийской Арабской Республики. В течение двух недель с конца марта до середины апреля на остров прибыло 21 судно, что является рекордным количеством. 13 декабря судно, на борту которого находилось около 90 сирийцев, среди которых насчитывалось 7 женщин и 21 ребенок, было объявлено бесследно пропавшим. Были найдены тела — шесть тел на северной части Кипра и одно на южной, — предположительно принадлежащие пропавшим без вести. Еще шесть тел были найдены в Турции и два — в Сирийской Арабской Республике, одно из которых было идентифицировано по ДНК как тело одного из пропавших без вести.

44. За отчетный период несколько судов подавали сигналы бедствия. Двое детей умерли от обезвоживания и четыре мужчины пропали без вести, когда их судна сели на мель в море в трех разных случаях в январе и феврале 2024 года. Несмотря на поисково-спасательные операции, в двух последних случаях судна не были обнаружены до истечения шести и девяти дней, соответственно. Кроме того, в связи с увеличением числа прибывающих судов были возобновлены перехват и возвращение сирийцев в Ливан, что было прекращено в августе 2023 года после возвращения 109 сирийцев с Кипра в Ливан, а оттуда в Сирийскую Арабскую Республику, с учетом того, что это противоречило принципу невыдворения. 11 февраля было перехвачено судно со 104 сирийцами, и людей из этой группы в конце концов доставили обратно в Ливан, но без разрешения быть снова принятыми. В итоге 13 февраля пассажиры этого судна были приняты на Кипре. В связи с резким увеличением числа прибывающих в конце марта с 16 апреля корабли Кипрской береговой охраны начали патрулировать ливанские берега, и при этом было перехвачено пять судов, на борту которых находилось около 500 человек. Было подтверждено, что четыре судна вернулись в Ливан, а

одно, по сообщениям, вернулось в Сирийскую Арабскую Республику. 16 мая Кипрская береговая охрана перехватила приближавшееся к Кипру судно с 20 гражданами Сирии. Пассажиры судна были переданы военно-морским силам Ливана и впоследствии возвращены в Сирийскую Арабскую Республику.

45. В отчетный период Республика Кипр объявила о приостановке рассмотрения ходатайств сирийцев о предоставлении убежища. Согласно сообщениям, рассмотрение этих ходатайств было приостановлено на период в 21 месяц, в течение которого сирийские просители убежища будут размещены в центрах приема, несмотря на ограниченные возможности в плане приема, и не будут иметь права на получение каких-либо социальных пособий. Кроме того, Республика Кипр объявила об отзыве статуса международной защиты, предоставленного сирийцам, которые в течение последних 12 месяцев совершали обратные поездки через северную часть Кипра и Турцию. Согласно заявлению Министерства внутренних дел, к концу отчетного периода было произведено 29 таких отзывов статуса.

46. Увеличение числа прибывающих сирийских граждан, к сожалению, привело к росту настроений против беженцев и мигрантов. 5 января в помещении расположенной в Никосии местной неправительственной организации, занимающейся вопросами борьбы с расизмом, миграции, предоставления убежища и прав человека, было совершено нападение с использованием бомбы.

47. Продолжались нелегальные переходы через «зеленую линию», хотя доля просителей убежища, пересекших ее с северной стороны, снизилась с 57 процентов в 2023 году до 33 процентов по состоянию за первые пять месяцев 2024 года. Отсутствие доступа к процедурам предоставления убежища в пунктах пересечения «зеленой линии» остается фундаментальной проблемой, из-за которой просители убежища рискуют подвергнуться эксплуатации или застрять в буферной зоне.

48. Начиная с 15 мая гражданам третьих стран, находящимся в буферной зоне, также отказано в доступе к процедурам предоставления убежища. По состоянию на 12 июня в буферной зоне оставались в общей сложности 29 человек, не имевших доступа к основным условиям приема. Многие из них, в том числе женщины и дети с психическими расстройствами, стали жертвами преследований, сексуальной эксплуатации и гендерного насилия и продолжают испытывать серьезные медицинские проблемы. Их уязвимость, а также то, что они находились в буферной зоне на протяжении нескольких недель, причем зачастую в условиях сильной жары, — все это во многих случаях привело к тому, что их срочно перевели в больницы Республики Кипр. Однако из больниц их неоднократно выгоняли обратно в буферную зону, несмотря на их явно выраженные просьбы о предоставлении убежища и очевидные потребности в защите.

## **G. Гендерные аспекты и вопрос о женщинах и мире и безопасности**

49. В соответствии со своим мандатом по продвижению усилий в том, что касается вопроса о женщинах и мире и безопасности, ВСООНК сосредоточили усилия на расширении взаимодействия по вопросам гендерного равенства с населением за пределами Никосии. В рамках своей программы «Миростроительство в разделенных обществах» миссия занималась укреплением потенциала межобщинных молодежных групп в областях миростроительства, гендерно-инклюзивной практической деятельности по обеспечению мира и развитию навыков ведения переговоров и посредничества. В результате осуществления этой программы была создана сеть выпускников, объединяющая молодежных

активистов для участия в гендерно-инклюзивном миростроительстве. ВСООНК организует мероприятия для выпускников, с тем чтобы повысить устойчивость усилий и создать возможности для новых партнерств. Миссия также оказала поддержку партнерству в составе организаций гражданского общества в рамках инициативы по борьбе с негативными гендерными нормами и стереотипами, осуществление которой включало выпуск в Международный женский день видеообращения, рассказывающего об активизме кипрских женщин, а также проведение в Ларнаке общественно-просветительской дискуссии по вопросу о роли женщин в различных аспектах общественной жизни. Кроме того, в рамках этого проекта была развернута широкая кампания в социальных сетях, включая подкасты, рассказывающие о кипрских женщинах и мужчинах и посвященные обсуждению гендерных ролей в кипрских условиях, на основе которых поощрялись усилия по борьбе с гендерными стереотипами.

50. В связи с шестидесятой годовщиной присутствия Организации Объединенных Наций на острове ВСООНК организовали сетевое мероприятие, посвященное представлению декларации гражданского общества, подписанной исследователями, политиками, учеными и другими представителями гражданского общества, в которой подчеркивалась нецелесообразность сохранения статус-кво и содержался призыв к возобновлению переговоров. В декларации подчеркивается, что переговоры должны обеспечить эффективное участие женщин и молодежи, и в ней представлены как видные женщины, так и молодежные активисты, участвующие в этой инициативе. В течение отчетного периода ВСООНК совместно с посольством Ирландии оказали поддержку в создании двухобщинной коалиции кипрских женщин. Эта коалиция, в которую входят видные женщины из всех разделенных общин, стремится к возобновлению мирного процесса, который должен быть инклюзивным и прозрачным и должен предусматривать полное, равное и значимое участие женщин на всех уровнях и учет гендерных аспектов, а также усиление поддержки роли женщин в усилиях в целях миростроительства.

51. Что касается деятельности на уровне миссии, то ее полицейский компонент завершил разработку своего плана действий по гендерным вопросам на период 2024-2026 годов, направленного на обеспечение учета гендерной проблематики во всех аспектах работы. В отчетном периоде миссия также провела семинар с участием военного компонента, посвященный реализации повестки дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности в рамках работы по линии этого компонента, а полиция Организации Объединенных Наций провела дискуссионный форум, посвященный опыту работы ее женского персонала. Также продолжалось наращивание потенциала во всех компонентах с упором на такие темы, как повестка дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности, проведение операций в пользу мира с учетом гендерных аспектов и неосознанные гендерные предубеждения.

#### **IV. Комитет по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре**

52. Двухобщинные группы ученых в составе Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре, действующие при поддержке Организации Объединенных Наций и уполномоченные находить, идентифицировать и возвращать останки людей, пропавших без вести во время событий 1963/64 и 1974 годов, за отчетный период эксгумировали останки 16 человек, а семь групп ученых из числа киприотов-греков и киприотов-турок на момент составления доклада проводили раскопки на всей территории острова. С начала своей деятельности в

2006 году Комитет эксгумировал или получил останки 1200 человек с обеих сторон острова. Главным финансовым донором Комитета остается Европейский союз.

53. На сегодняшний день была официально установлена принадлежность останков 1047 из 2002 пропавших без вести лиц, и эти останки были возвращены родственникам для достойного погребения, в том числе останки 11 человек в отчетный период.

54. Комитет продолжал прилагать усилия для получения доступа к дополнительной информации о местах захоронения пропавших без вести лиц, содержащейся в архивах стран, которые имели военное или полицейское присутствие на Кипре в 1963/64 и 1974 годах. Кипрско-турецкое отделение Комитета по-прежнему имело доступ к аэрофотоснимкам, сделанным турецкой армией в 1974 году, а кипрско-греческое отделение Комитета продолжало изучать архивы Национальной гвардии Республики Кипр за 1974 год. Комитет также использует единую геоинформационную онлайн-систему, которая позволяет визуализировать данные и производить обмен информацией между тремя отделениями Комитета и доступ к которой имеется как у сотрудников на местах, так и у офисных работников.

## **V. Вопросы поведения и дисциплины и предотвращение случаев сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств**

55. ВСООНК продолжали уделять приоритетное внимание учебной подготовке и повышению осведомленности персонала по вопросам проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам. В тесной координации с Региональной секцией по вопросам поведения и дисциплины в составе Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане миссия проводила мероприятия, касающиеся предотвращения нарушений, исполнения предписаний и принятия коррективных мер в связи с неправомерными действиями, включая сексуальную эксплуатацию и сексуальные надругательства, мошенничество и запрещенное поведение на рабочем месте.

56. В отчетный период каких-либо сообщений о случаях сексуальной эксплуатации и/или сексуальных надругательств во ВСООНК не поступало.

## **VI. Финансовые и административные аспекты**

57. В своей резолюции [77/308](#) от 30 июня 2023 года Генеральная Ассамблея постановила ассигновать на содержание Сил на период с 1 июля 2023 года по 30 июня 2024 года сумму в размере 56,2 млн долл. США, включая добровольный взнос правительства Кипра в размере одной трети суммы чистых расходов на содержание Сил, эквивалентный 19,4 млн долл. США, и добровольный взнос правительства Греции в размере 6,5 млн долл. США.

58. По состоянию на 28 мая 2024 года задолженность по начисленным взносам, подлежащим зачислению на специальный счет для ВСООНК, составляла 19,0 млн долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира на эту дату составляла 2682,6 млн долл. США.

59. Возмещение затрат странам, предоставляющим войска, и возмещение расходов на принадлежащее контингентам имущество произведено за период по 31 декабря 2023 года.

## VII. Замечания

60. ВСООНК способствовали установлению относительного спокойствия в отчетный период, но вместе с тем нельзя не отметить, что в реальности происходит постепенная милитаризация острова. К сожалению, ни одна из сторон не предпринимает серьезных усилий в целях выполнения резолюции 2723 (2024) Совета Безопасности, в которой Совет призвал к сотрудничеству с ВСООНК для ослабления напряженности в буферной зоне и прилегающих к ней районах. Действия обеих сторон в отчетный период привели к существенному изменению военного статуса-кво в буферной зоне в связи с приумножением несанкционированных постоянных сооружений, особенно военных, несмотря на протесты и вмешательство миссии. Возведение охранных и военных объектов для целей наблюдения лишь приводит к усилению недоверия между сторонами и провоцирует ответные действия. Кроме того, укрепление оборонительных позиций с обеих сторон, в том числе на основе обустройства огневых позиций с применением сборных бетонных сооружений и оборонительных позиций с использованием системы траншей, только подталкивает к усилению наступательных приготовлений с другой стороны. Эти действия дестабилизируют обстановку и свидетельствуют о том, что наращивание военного потенциала на острове идет быстрыми темпами, причем каждая из сторон стремится получить преимущество в буферной зоне.

61. Меня также беспокоит высказывание аргументов в пользу безопасности для оправдания не имеющих отношения к этому военных нарушений и использование сотрудников правоохранительных органов для выполнения военных задач. С точки зрения ВСООНК, развертывание любой техники или возведение каких бы то ни было сооружений, которые могут применяться в военных целях, вдоль линий прекращения огня является нарушением. В то же время вызывает серьезные опасения политика намеренного размывания различий между военной и гражданской инфраструктурами за счет сокрытия военных позиций среди гражданских сооружений, поскольку это может подвергать риску гражданское население. Кроме того, по-прежнему вызывает беспокойство практика, в соответствии с которой сотрудники служб безопасности действуют в буферной зоне в гражданской одежде.

62. Рекордное число вторжений полицейских служб киприотов-греков и киприотов-турок в буферную зону, в дополнение к совершаемым обеими сторонами нарушениям, связанным с выдвижением сил, свидетельствует о том, что уважение к полномочиям миссии в буферной зоне продолжает ослабевать, и это вызывает обеспокоенность. Меня беспокоит также пренебрежение, проявляемое обеими сторонами к полномочиям ВСООНК, предусмотренным в их мандате. Я призываю обе стороны, в соответствии с неоднократными призывами Совета Безопасности, уважать полномочия миссии в буферной зоне, а также соблюдать установленные границы этой зоны.

63. Если говорить не только о буферной зоне как таковой, то следует отметить, что я неоднократно подчеркивал важность того, чтобы стороны воздерживались от односторонних действий, которые могут привести к усилению напряженности и поставить под угрозу возможность возвращения к переговорам, а также призывал все стороны вступить в диалог в целях урегулирования своих разногласий. В этой связи я вновь выражаю обеспокоенность в связи с ситуацией в



огороженном районе Вароши, а также в связи с игнорированием призыва Совета Безопасности отменить шаги, предпринятые после объявления о частичном открытии огороженного района в октябре 2020 года. Кроме того, я напоминаю о решениях Совета, касающихся Вароши, прежде всего о резолюциях [550 \(1984\)](#) и [789 \(1992\)](#), и о важности полного соблюдения этих резолюций, подчеркивая при этом, что позиция Организации Объединенных Наций по этому вопросу остается неизменной. Я сожалением отмечаю также, что в этом районе и в других местах, например в Стровилии, были введены ограничения свободы передвижения персонала ВСООНК, что особо проявляется в возведении новых военных сооружений, и вновь выражаю надежду на то, что миссии будет полностью возвращена возможность осуществлять патрулирование и предусмотренную ее мандатом деятельность. Я напоминаю, что мандат, предоставленный Советом ВСООНК, не ограничивается буферной зоной, а распространяется на весь остров. В этой связи я с удовлетворением отмечаю, что свобода передвижения миссии была частично восстановлена на кладбище «Уэйнз-Кип», но в то же время настоятельно призываю власти киприотов-турок соблюдать мандат миссии в буферной зоне и устранить все препятствия для ее полного доступа в этот район.

64. Также вызывает сожаление то, что в отчетный период реализация договоренностей на плато Пила/Пиле все еще была приостановлена. Я в очередной раз призываю обе стороны к сотрудничеству с миссией в целях нахождения путей для продвижения вперед. Задержка с выполнением соглашения более чем на шесть месяцев является тревожным сигналом и негативно сказывается на общем уровне доверия на острове. ВСООНК будут продолжать поддерживать добросовестное выполнение договоренности и будут по-прежнему руководствоваться принципом беспристрастности при выполнении своего мандата.

65. Несмотря на напряженную атмосферу и ситуацию политического противостояния, я воодушевлен тем, что представители гражданского общества продолжали взаимодействовать с Организацией Объединенных Наций. Я неизменно призываю к активному участию сторон, в частности представителей женщин, меньшинств, молодежных групп и инвалидов, на уровне принятия политических решений. Прошло 60 лет с тех пор, как Организация Объединенных Наций установила свое присутствие на острове, и скоро мы придем к тому, что никто уже не будет помнить о том времени, когда две общины гармонично жили вместе на острове. Несмотря на открытие контрольно-пропускных пунктов 20 лет назад, со временем возрастает разрыв между сторонами, в частности по той причине, что позиции обеих сторон становятся все более оборонительными, а политическая риторика по-прежнему способствует расколу. Наряду с тем, что Организация Объединенных Наций будет и впредь поддерживать всех киприотов в их стремлении к диалогу, по-прежнему представляется очевидным, что статус-кво не является неизменным и длительное отсутствие соглашения приводит к возникновению дополнительных препятствий, как практических, так и психологических. В этой связи я призываю лидеров обеих общин предпринять реальные шаги в целях содействия примирению и поддержания межобщинных контактов, а также обеспечить значимый учет мнений организаций гражданского общества в процессе принятия политических решений.

66. Несмотря на неоднократные призывы с моей стороны и со стороны Совета Безопасности, прилагаемые на Кипре усилия по достижению большего паритета между двумя сторонами в экономическом и социальном отношении и по расширению и углублению экономических, культурных и иных форм сотрудничества по-прежнему носят ограниченный характер. Необходимо обеспечить, чтобы контрольно-пропускные пункты способствовали движению транспорта, и следует добиваться с удвоенной энергией выполнения всех положений Регламента

о «зеленой линии», который будет в значительной степени способствовать увеличению объема торговли. Расширение торговли между частями острова, в сочетании с налаживанием более тесных связей и контактов в социально-экономической, культурной, спортивной и иных областях, будет способствовать укреплению контактов между общинами, устранению возрастающей озабоченности киприотов-турок по поводу их изоляции и укреплению доверия между общинами.

67. В своих усилиях по поощрению более тесного сотрудничества между общинами местные и международные субъекты продолжают сталкиваться с трудностями и препятствиями, связанными со статусом северной части острова и проблемами с ее «признанием». Я вновь заявляю, что пока проводится политика Организации Объединенных Наций в отношении Кипра и выполняются решения Совета Безопасности по этому вопросу, обеспокоенность по поводу «признания» сама по себе не должна быть препятствием для расширения сотрудничества.

68. Я принимаю к сведению увеличение числа прибывающих на остров мигрантов и беженцев на фоне происходящих в регионе событий и с сожалением отмечаю печальную судьбу некоторых из них, в том числе детей, которые считаются пропавшими без вести, а в некоторых случаях погибли, когда их судно застряло посреди моря. Я вновь выражаю свою глубокую обеспокоенность по поводу вытеснения и перехвата судов без предоставления необходимой защиты и вновь заявляю о необходимости соблюдения всеми принципа невыдворения. Я обеспокоен также положением просителей убежища, включая несопровождаемых несовершеннолетних, которые в настоящее время находятся в буферной зоне, не имея доступа к процедурам предоставления убежища. Эти последние события свидетельствуют о необходимости обеспечить для просителей убежища и нелегальных мигрантов надлежащий уровень поддержки. Я призываю Республику Кипр незамедлительно возобновить рассмотрение заявлений о предоставлении убежища для всех и восстановить полный доступ к процедурам предоставления убежища, что в значительной степени способствовало бы предотвращению контрабанды и торговли людьми и других нелегальных перемещений.

69. Я хотел бы поблагодарить партнеров, в частности Европейскую комиссию, которые поддерживают работу миссий Организации Объединенных Наций на Кипре, Программы развития Организации Объединенных Наций и Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре, а также содействуют осуществлению важных мер по укреплению доверия. Я выражаю также благодарность 43 странам, которые с 1964 года предоставляют ВСООНК воинские и/или полицейские контингенты, и воздаю дань памяти 187 миротворцам, которые отдали свою жизнь на службе делу мира на Кипре.

70. Наконец, я выражаю благодарность моему Специальному представителю по Кипру, главе ВСООНК и заместителю Специального советника по Кипру Колину Стюарту за его руководство присутствием Организации Объединенных Наций на острове. Я благодарю также всех женщин и мужчин, несущих службу в составе ВСООНК, за их неизменную приверженность выполнению мандата миссии и делу укрепления мира на острове.

## Приложение

### Страны, предоставляющие военный и полицейский персонал для операции Организации Объединенных Наций на Кипре (по состоянию на 12 июня 2024 года)

<i>Страна</i>	<i>Численность военного персонала</i>
Аргентина	260
Австрия	3
Бангладеш	1
Бразилия	2
Канада	1
Чили	6
Гана	1
Венгрия	11
Индия	1
Монголия	3
Пакистан	3
Российская Федерация	4
Сербия	8
Словакия	239
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	257
<b>Всего<sup>a</sup></b>	<b>800</b>

<i>Страна</i>	<i>Численность полицейского персонала</i>
Бангладеш	1
Босния и Герцеговина	5
Бразилия	1
Китай	3
Финляндия	5
Венгрия	1
Индонезия	1
Ирландия	15
Италия	4
Иордания	7
Черногория	5
Непал	5
Российская Федерация	6
Сербия	4
Словакия	5
<b>Всего<sup>a</sup></b>	<b>68</b>

<sup>a</sup> Военный персонал: 709 мужчин и 91 женщина. Полицейский персонал: 45 мужчин и 23 женщины.